

Nalezněte cíle rychle a přesně.

Pinpointery PRO-FIND vám umožní přesněji určit místo, kde je uložen cíl, především uvnitř malých dutin nebo ve štěrbinách, ve kterých ho pouze s cívkou jen těžko dohledáte. Můžete kopat menší díry, tím se chováte šetrněji k životnímu prostředí a ještě cíl naleznete za kratší dobu!

DIF Technologie Minelab Detector Interference Free (DIF) výrazně snižuje rušení při práci s detektorem kovů, když je pinpointer vypnutý, odpojením magnetického pole sondy pinpointeru, což vede k následnému zastavení cirkulace elektrických proudů. Technologie DIF eliminuje většinu falešných signálů. Což je především důležité, pokud používáte citlivý, vysoce výkonný detektor kovů.

Localice objetivos con rapidez y precisión.

Los localizadores de la serie PRO-FIND le ayudan a encontrar objetivos con gran precisión dentro de cavidades o grietas estrechas en las que no cabe la bobina de un detector de metales. Esto significa que no necesitará excavar tanto, hará menos daño al entorno y conseguirá su objetivo en menos tiempo.

DIF La tecnología DIF de Minelab reduce considerablemente la interferencia con cualquier detector de metales en los alrededores generada por el localizador cuando está apagado; esto se consigue anulando el campo magnético del localizador y suprimiendo la circulación de las corrientes eléctricas resultantes.

Vyberte si PRO-FIND 15, PRO-FIND 20, nebo prémiový PRO-FIND 35, který má navíc LED svítlnu, nastavitelnou citlivost, tón ID pro železo a mnohem více!

Pinpointer PRO-FIND je nezbytnou součástí vašeho vybavení na hledání.

De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

¡Elija entre el PRO-FIND 15, el PRO-FIND 20 o el PRO-FIND 35 premium, el cual cuenta con linterna LED, ajuste de sensibilidad, tono de identificación

de materiales ferrosos y más!

Un localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

Grâce aux pointeurs de centrage de la série PRO-FIND, localisez avec précision vos cibles dans des fissures ou des trous trop étroits pour votre tête de détection. Résultat : des trous plus petits, moins de perturbations environnementales et une récupération des cibles plus rapide !

DIF La technologie DIF de Minelab réduit drastiquement les interférences avec un détecteur de métaux qui fonctionne lorsque le pointeur de centrage est éteint, en désactivant le champ magnétique émis par le pointeur et en empêchant la circulation des courants électriques consécutifs.

La technologie DIF élimine ainsi une grande partie

des faux signaux détectés par les autres pointeurs et constitue un avantage significatif, notamment pour les détecteurs de métaux hautes performances qui sont très sensibles.

Choisissez entre le PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 ou le modèle haut de gamme PRO-FIND 35 équipé d'une LED, de fonctions de réglage de la sensibilité, d'identification sonore des métaux ferreux et bien plus encore !

Un pointeur de centrage PRO-FIND est un élément essentiel de votre kit de détection.

快速准确地定位目标。

PRO-FIND 系列精确定位装置可以帮助您准确定位小坑洞或夹缝中的目标，这是金属探测仪探盘无法企及的优势。这样能缩小坑洞面积、减少环境破坏并加快目标寻获速度！

DIF 当精确定位装置关闭时，Minelab 的 DIF 技术屏蔽精确定位装置的磁场并截断由此产生的循环电流，从而显著减少对工作中的金属探测仪的干扰。因此，DIF 能够消除与其他精确定位装置相关的诸

多误报信号。当使用灵敏型高性能金属探测仪时，这一技术尤为重要。

PRO-FIND 15、PRO-FIND 20 或配备闪光灯、可调灵敏度、铁质音调 ID 及更多特性的高端型号 PRO-FIND 35，多款产品任您挑选！

PRO-FIND 系列精确定位装置是您的探测工具套装的重要组成部分。

Быстрое и точное нахождение целей.

Пинпоинтеры серии PRO-FIND помогают безошибочно определять местоположение целей в небольших лунках и трещинах, когда размеры катушки не позволяют это сделать с достаточной точностью. Эти устройства уменьшают воздействие на окружающую среду и экономят время на извлечение целей. Кроме того, Вам не придется выкапывать большое количество грунта!

DIF Технология DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

Пинпоинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.

Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo!

DIF A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais falsos associados a outros localizadores. Isso é

metallo-detectora. Tecnologia DIF устраняет многие ложные сигналы, обусловленные воздействием других пинпоинтеров. Это особенно важно, если Вы используете мощный высокочувствительный металлодетектор.

Выберите пинпоинтер PRO-FIND 15, PRO-FIND 20 или PRO-FIND 35 премиум-класса, в котором реализованы дополнительные функции: светодиодный фонарик, настройка чувствительности, индикация железосодержащих целей и многое другое!

Пинпоинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.

especialmente importante ao usar detectores de metais sensíveis, de alto desempenho.

Escolha entre o PRO-FIND 15, o PRO-FIND 20 ou o PRO-FIND 35 premium que apresenta uma luz de LED, sensibilidade ajustável, tom de identificação de ferrosos e mais!

Um localizador da série PRO-FIND é uma peça essencial no seu kit de ferramentas de detecção.

حدد الأهداف بسرعة ودقة.

يساعدك سلسلة طرازات أدوات التحديد الدقيق PRO-FIND على تحديد الأهداف بدقة باللغة داخل الحفر الصغيرة و الشقوق، حيث لا يمكن إدخال ملف كاشف المعادن. ويؤدي ذلك إلى حفر أصغر وبالتالي ضرر أقل بالبيئة واكتشاف سريع للهدف.

DIF تعمل تقنية DIF من Minelab على تقليل التداخل بدرجة كبيرة

مع كاشف المعادن المشغل في نفس الوقت عند إيقاف أداة التحديد الدقيق، وذلك عن طريق تعطيل المجال المغناطيسي لأداة التحديد الدقيق وإيقاف التيارات الكهربائية الدوارة اللاحقة. لهذا

تعمل تقنية DIF على التخلص من الإشارات الخاطئة المرتبطة بأدوات التحديد الدقيق الأخرى.

Алтыг хурдан бөгөөд нарийвчлалтай олох.

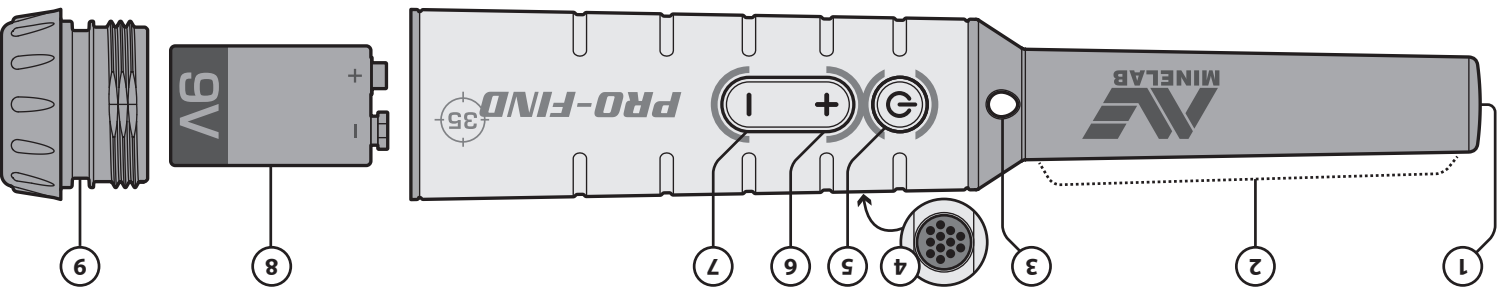
PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч илрүүлэгчийн таваг багтахгүй жижиг нүх эсвэл завсрын дотор объектыг нарийвчлалтай олоход танд тусална. Энэ нь газрыг цөөн удаа ухаж, байгаль орчныг бага сүйтгэж, объектыг хурдан олох нөхцөл бүрдүүлнэ!

DIF Minelab компанийн DIF технологи нарийвчлан заагчийн соронзон талбайг идэвхгүй болгож, улмаар цахилгааны гүйдлийг зогсоох замаар нарийвчлан заагчийг унтраасан үед ажиллаж буй металл илрүүлэгчийн ажиллагаанд саад учруулахыг үлэмж багасгадаг.

Тиймээс DIF технологи бусад нарийвчлан заагч төхөөрөмжид байдаг олон хуурамч дохио

PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч бол таны илрүүлэх багаж хэрэгслийн салшгүй нэг хэсэг мөн.

5. Завхөн PRO-FIND 35 загвартай далагдана	5. Asaah tovch
9. Зайнны тал	4. Чанта яригч
8. 9 вольтын нийтлэлт PP3 зай	3. LED гар чийдэн
7. – (Хаска) товч	2. Хаймгуурын нийтлэлт илрүүлэх талбай
6. + (Нэмж) товч	1. Нарийвчлан илрүүлэх талбай
5. * موجود فقط مع الطاقه Power	5. Botão de liga/desliga
4. ساعته	4. Alto-falante
3. صحاح الانوار الواسع	3. Lanterna LED
2. بطاق البطاريه 9 بط 9 PP3	2. Área de detecção do lado da sonda
1. بطاق البطاريه بطاقه التحديد الدقيق	1. Área de detecção do localizador
5. * Функция предусмотрена только в PRO-FIND 35	5. Кнопка питания
9. Крышка отсека для батареи	4. Динамик
8. Батарея PP3, 9 В	3. Светодиодный фонарик
7. Кнопка «-» (минус)	2. Боковая рабочая область
6. Кнопка «+» (плюс)	1. Рабочая область для точечного поиска



Specifikace	PRO-FIND 15	PRO-FIND 20	PRO-FIND 35
Identifikace cíle	Ne	Ne	Tón ID pro železo
Citlivost	Neměnná	Neměnná	Nastavitelná (5 úrovní)
Vodotěsnost	Stříkající voda	Stříkající voda	Do 3 m hloubky
Identifikace zvukem	Pouze zapnutá	Zapnutá/Vypnutá	Zapnutá/Vypnutá
Identifikace vibracemi	Ne	Ano	Ano
LED osvětlení	Ne	Ne	Ano
Baterie	9V (není součástí)	9V (není součástí)	9V (v balení)
Životnost baterie	30 hodin	30 hodin	30 hodin
Délka	237 mm	237 mm	237 mm
Váha	193 g	193 g	193 g
Príslušenství	Pouzdro	Pouzdro	Pouzdro, poutko
Klíčové technologie	VLF, DIF	VLF, DIF	VLF, DIF

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
Prosím, podívejte se na www.minelab.com/warranty-conditions pro kompletní záruční podmínky. Zaregistrujte váš detektor na register.minelab.com

Пожалуйста, обратитесь к сайту: www.minelab.com для получения дополнительной информации о гарантии. Зарегистрируйте данную продукцию на сайте: register.minelab.com

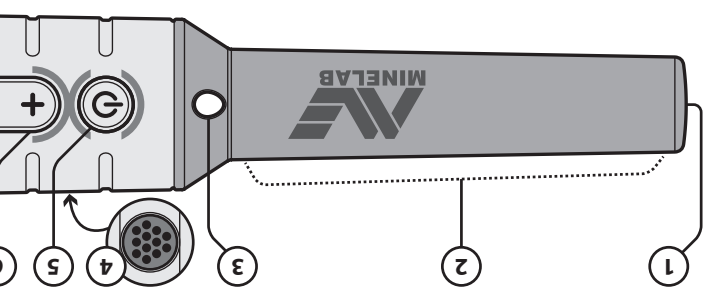
有关进一步的保修信息，请参阅 www.minelab.com，请到 register.minelab.com 在线注册本产品。

www.minelab.com хаягаар зочилж баталгааны талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл авна уу. Энэхүү бүтээгдэхүүнийг онлайнаар **register.minelab.com** хаягт хандан бүртгүүлнэ үү.

Australia & Asia Pacific ☎ + 61 8 8238 0888 ✉ minelab@minelab.com.au	North, South & Central America ☎ +1 630 401 8150 ✉ info@minelabamericas.com	Brazil ☎ +55 47 3406 3898 ✉ minelabdobrazil@minelab.com
Europe & Russia ☎ +353 21 423 2352 ✉ minelab@minelab.ie	Middle East & Africa ☎ +971 4 254 9995 ✉ minelab@minelab.ae	

Obrázky a grafiky jsou pouze ilustrační, sestavení a specifikace se mohou lišit od zobrazených. | Minelab®, PRO-FIND® a DIF® jsou ochranné známky společnosti Minelab Electronics Pty Ltd.

5. 电源按钮	*仅PRO-FIND 35附带。
4. 扬声器	9. 電池蓋
3. LED内置灯	8. 9V PP3電池
2. 探头端探测区	7. - (调低) 按钮
1. 精确定位探测区	6. + (调高) 按钮
5. Bouton d'alimentation	* Inclus avec le PRO-FIND 35 uniquement
4. Haut-parleur	9. Couverture du compartiment à pile
3. Lampe LED	8. Pile 9V PP3
2. Sonde de détection latérale	7. Bouton – (moins)
1. Zone de centrage	6. Bouton + (plus)
5. Botón de encendido	* Se incluye solo con el PRO-FIND 35
4. Altavoz	9. Tapa de la batería
3. Linterna LED	8. Batería 9V PP3
2. Área de detección para sondeo	7. Botón – (menos)
1. Área de detección para localización	6. Botón + (más)
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí (On/Off)	* Pouze pro PRO-FIND 35
4. Reproduktor	9. Uzávěr baterie
3. LED dioda	8. Bateria 9V
2. Dohledávací zóna	7. Tlačítko – (minus)
1. Detekční zóna	6. Tlačítko + (plus)



PRO-FIND Series Precision Pinpointing

Návod k obsluze

Guía de Introducción

Guia de Introdução

Guide de démarrage

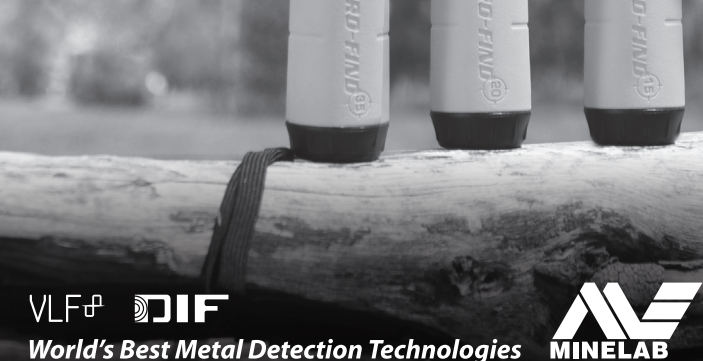
Руководство по началу

работы

دليل بدء التشغيل

南指门入使用

Ажиллуулах заавар



VLF® **DIF** World's Best Metal Detection Technologies **MINELAB**



Оvládání

Zapnutí

Pinpointer by měl být vzdálený nejméně 30 cm od jakéhokoliv kovového objektu, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5). Uslyšíte dvakrát zvukový signál a LED (3)* se rozsvítí.

Když bude ukončena kalibrace, krátký zvukový signál označí, že je pinpointer připraven k použití.

Pokud bude zaznamenán kovový předmět, vibraceť i zvukový signál společně zesílí. Pokud je hledaný předmět velmi blízko pinpointeru, zvukový tón bude nepřetržitý.

Vypnutí

Stiskněte tlačtko pro zapnutí/vypnutí (5). Ozvou se tři krátké tóny a pinpointer se vypne.

Alarm proti ztrátě

Pokud je pinpointer zapnutý, ale není používán po dobu cca 3 minut, ozve se dlouhý zvukový signál, který se bude opakovat každých 10 sekund do té doby, než s ním budete opět pracovat.

Pokud však pinpointer nepoužijete po dobu pěti minut, automaticky se vypne.

Slabá baterie

Slabou baterii indikuje blikající LED světlo* (3).

Pokud je stav nabití baterie kriticky nízký, pinpointer se vypne.

Citlivost*

Pro zvýšení citlivosti, stiskněte + (6). Pokud bude dosažena maximální citlivost (úroveň 5), ozve se dlouhý zvukový signál.

Pro snížení citlivosti, stiskněte – (7). Pokud bude dosazena minimální citlivost (úroveň 1), ozve se dlouhý zvukový signál.

Tón ID pro železo*

Chcete-li zapnout Tón ID pro železo, stiskněte a podržte + (6) po dobu tří sekund. Ozve se jeden dlouhý zvukový signál.

Pokud je pinpointer blízko u cíle:

Přerušovaný štěbetavý tón nad místem detekce označí železný cíl.

Tón ID pro železo je efektivní, pokud je pinpointer 10-15 mm od železného cíle.

Pro vypnutí Tónu ID pro železo,stiskněte a podržte – (7) po dobu 3 sekund. Ozve se jeden dlouhý signál.

Identifikace zvukem†

Chcete-li zapnout zvukové tóny PRO-FIND 35 (výchozí), podržte při zapnutí stisknuté + (6).

Chcete-li vypnout zvukové tóny PRO-FIND 35, při zapnutí pinpointeru přidržte - (7).

Chcete-li zapnout zvukové tóny PRO-FIND 20 (výchozí) nebo **vypnout**, ujistěte se, že je zapnutý, a poté podržte tlačítko napájení (5) po dobu 4 sekund.

Po zapnutí se pinpointer vrátí do naposledy použitého zvukového režimu.

Tovární nastavení*

Na vypnutém pinpointeru stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5). Po zaznění dvou dlouhých signálů, držte tlačítko dalších pět sekund. Jeden dlouhý tón následovaný dvěma krátkými tóny bude znamenat, že tovární nastavení je dokončeno.

Běžná údržba

Pro zachování a vodotěsnosti*/voděodolnosti, dbějte na to, že O-kroužek na uzávěru baterie je pravidelně mazán silikonovou vazelinou.

Vždy zkontrolujte, že O-kroužek a závitы na uzávěru baterie jsou čisté, bez prachu a písku.

† Pouze PRO-FIND 20/35

* Pouze PRO-FIND 35

Инструкции по эксплуатации Включение

Убедитесь, что рабочая область пинпоинтера находится на расстоянии не менее 300 мм/1' от металлических предметов, а затем нажмите кнопку питания (5). Устройство выдает два звуковых сигнала, и загорится светодиодный фонарик (3)*.

Когда автокалибровка будет завершена, Вы услышите короткий звуковой сигнал, информирующий о готовности устройства к работе.

Если пинпоинтер обнаружил цель, то по мере приближения к ней будет нарастать вибрация† и периодичность звуковых сигналов. Когда цель расположена в непосредственной близости от пинпоинтера, звуковой сигнал становится непрерывным.

Выключение

Нажмите кнопку питания (5). Вы услышите три коротких звуковых сигнала, после чего пинпоинтер выключится.

Предупреждения об утере

Если пинпоинтер включен, но не используется в течение приблизительно 3 минут, устройство выдает длинный предупреждающий сигнал. Этот сигнал будет повторяться каждые 10 секунд.

Если пинпоинтер не будет использоваться еще в течение 5 минут, он автоматически выключится.

Низкий заряд батареи

Если батарея разряжена, начинает мигать светодиод* (3). Когда заряд батареи снижается до критического значения, пинпоинтер автоматически выключается.

Чувствительность*

Чтобы увеличить чувствительность, нажмите «+» (6). При достижении максимальной чувствительности (уровень 5) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

Чтобы уменьшить чувствительность, нажмите «—» (7). При достижении минимальной чувствительности (уровень 1) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

Индикация железосодержащих целей*

Чтобы задействовать функцию индикации железосодержащих целей, убедитесь, что вблизи пинпоинтера нет металлических предметов, а затем нажмите и удерживайте «+» (6) в течение 3 секунд. Вы услышите один длинный звуковой сигнал.

Когда пинпоинтер находится вблизи цели:

Прерывистые сигналы различной продолжительности указывают на железосодержащую цель.

Индикация железосодержащих целей эффективно работает в том случае, когда рабочая область устройства находится в 10–15 мм (около ½ дюйма) от железосодержащего объекта.

Чтобы отключить индикацию железосодержащих целей, нажмите и удерживайте «—» (7) в течение 3 секунд, пока устройство не выдает один длинный сигнал.

Пороговый тон†
Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 активировать пороговый тон (функция по умолчанию), при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «+» (6).

Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 35 деактивировать пороговый тон, при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «—» (7).

Чтобы на пинпоинтере PRO-FIND 20 активировать пороговый тон (по умолчанию) **или деактивировать пороговый тон**, убедитесь, что пинпоинтер включен, а затем нажмите и удерживайте кнопку питания (5) в течение 4 секунд.

При включении пинпоинтер переходит в режим порогового тона, который использовался в предыдущий раз.

Возврат к заводским настройкам*

Когда пинпоинтер выключен, нажмите и удерживайте кнопку питания (5). После того как устройство выдает два длинных звуковых сигнала, удерживайте эту кнопку еще 5 секунд. Когда возврат к заводским настройкам будет завершен, Вы услышите один длинный и два коротких сигнала.

Общее техническое обслуживание
Для обеспечения надлежащего состояния водонепроницаемой/каплезащитной крышки отсека для батарей периодически наносите на ее уплотнительное кольцо силиконовую смазку.

Не допускайте попадания пыли, песка и других абразивных частиц на уплотнительное кольцо и резьбу крышки отсека для батареи.

† Только в модели PRO-FIND 20/35

* Только в модели PRO-FIND 35

Instrucciones de uso

Encendido

Aleje la sonda un mínimo de 300mm/1' de cualquier objeto metálico y presione el botón de encendido (5). El aparato emitirá dos señales acústicas y se iluminará el LED (3)*.

Tras completarse la auto calibración, una señal acústica breve indica que el localizador está listo para usarse.

Cuando se presenta una detección, la vibración† se intensifica y los sonidos se emiten de manera cada vez menos espaciada. Si el objeto detectado se encuentra a una distancia muy corta de la sonda, el sonido se vuelve un tono continuo.

Apagado

Presione el botón de encendido (5). Sonarán tres señales acústicas breves y el localizador se apagará.

Alarma de extravío

Si el localizador está encendido pero lleva aproximadamente 3 minutos sin actividad, se emitirá una señal acústica larga a modo de alerta. Esta se repetirá cada 10 segundos a menos que se presente una detección.

Si el localizador permanece inactivo durante otros 5 minutos, se apagará automáticamente.

Batería baja

El centelleo de un LED* (3) indica que la batería está baja.

Si la batería alcanza un nivel excesivamente bajo, el localizador se apagará automáticamente.

Sensibilidad*

Para aumentar la sensibilidad, presione + (6). Si se rebasa la sensibilidad máxima (nivel 5), sonará una señal acústica larga.

Para disminuir la sensibilidad, presione – (7). Si se rebasa la sensibilidad mínima (nivel 1), sonará una señal acústica larga.

Tono de identificación de materiales ferrosos*

Para habilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, aleje el localizador de cualquier objeto metálico y luego mantenga presionado + (6) durante 3 segundos. Se escuchará una señal acústica larga.

Cuando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Si la detección emite tonos modulados e interrumpidos, esto indica que se trata de un objetivo ferroso.

El tono de identificación de materiales ferrosos funciona eficazmente cuando la sonda se encuentra a una distancia de entre 10–15 mm (aprox. ½") de un objeto ferroso.

Para deshabilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, mantenga presionado – (7) durante 3 segundos hasta que el aparato emita una señal acústica larga.

Indicación de audio†

Para activar los tonos acústicos del PRO-FIND 35 (por defecto), mantenga presionado + (6) al encender el localizador.

Para desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 35, mantenga presionado – (7) al encender el localizador.

Para activar o desactivar los tonos acústicos del PRO-FIND 20 (por defecto), asegúrese de que el localizador esté encendido y luego mantenga presionado el botón de encendido (5) durante 4 segundos.

Al encenderse el localizador, regresará al último modo de audio que se haya utilizado.

Restablecimiento de fábrica*

Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido (5). Siga presionándolo durante otros 5 segundos después de escuchar las dos señales acústicas largas. Una señal acústica larga seguida de dos señales más cortas indica que se ha completado el restablecimiento de fábrica.

Mantenimiento general

Para mantener un sello resistente al agua† y las salpicaduras, asegúrese de que la junta tórica de la tapa de la batería se lubrique periódicamente con grasa de silicona.

Verifique siempre que la junta tórica y los tornillos roscados de la tapa de la batería se encuentren libres de polvo, tierra y arena.

† Solo PRO-FIND 20/35

* Solo PRO-FIND 35

Instruções de uso

Ligar o detector

Com a sonda distante pelo menos 300mm/1' de objetos metálicos, aperte do botão Ligar (5). A unidade irá soar um bipe duas vezes e o LED (3)* irá acender.

Quando a auto-calibração estiver completa, um bipe curto indicará que o localizador está pronto para o uso.

Quando ocorrer a detecção, a vibração† ficará mais intensa e os bipes irão aumentar a frequência. Quando o objeto identificado estiver muito próximo à sonda, o bipe se tornará um tom contínuo.

Desligar o detector

Pressione do botão Ligar (5). Serão emitidos três bipes curtos e o localizador será desligado.

Alarme de inatividade

Quando o localizador é ligado mas fica inativo por cerca de 3 minutos, um longo bipe de alerta é emitido. Isso irá se repetir a cada 10 segundos, a menos que ocorra uma detecção.

Se ele ficar inativo por mais 5 minutos, será automaticamente desligado.

Bateria fraca

A bateria fraca é indicada por um LED que pisca* (3).

Quando a carga da bateria chegar em um nível crítico, o localizador irá se desligar automaticamente.

Sensibilidade*

Para aumentar a sensibilidade,, pressione + (6). Quando a sensibilidade máxima é atingida (nível 5), é emitido um bipe longo.

Para reduzir a sensibilidade, pressione – (7). Quando a sensibilidade mínima é atingida (nível 1), é emitido um bipe longo.

Tom de identificação de ferro*

Para habilitar o tom de identificação de ferro, mantenha o localizador afastado de objetos metálicos, e segure o botão + (6) pressionado por 3 segundos. Será emitido um bipe longo.

Quando o localizador estiver próximo do alvo:

Tons oscilantes e variados durante a detecção indicam um alvo ferroso.

O tom de identificação de ferro é eficaz quando a sonda está a 10–15 mm (aprox. ½") de um objeto ferroso.

Para desativar o tom de identificação de ferro, pressione e segure – (7) por 3 segundos, até que seja emitido um bipe longo.

Indicação sonora†

Para ligar o tom de áudio do PRO-FIND 35 (padrão), pressione + (6) quando ligar o localizador.

Para desligar o tom de áudio do PRO-FIND 35, pressione – (7) ao ligar o localizador.

Para ligar ou desligar o tom de áudio do PRO-FIND 20 (padrão), certifique-se de que o localizador está ligado e pressione o botão Power (5) por 4 segundos.

Quando um localizador estiver ligado, ele voltará ao último modo de áudio usado.

Redefinições de fábrica*

Com ele desligado, pressione e segure o botão Ligar (5). Após dois bipes longos, continue a pressionar por 5 segundos. Um bipe longo seguido de dois curtos irá indicar que a redefinição está completa.

Manutenção geral

Para manter a vedação à prova d'água/respingos, certifique-se de que o o-ring da tampa da bateria seja periodicamente lubrificado com graxa de silicone.

Sempre verifique se o o-ring da tampa da bateria e as roscas estão livres de poeira, areia ou pó.

† Somente PRO-FIND 20/35
* Somente PRO-FIND 35

RU

Instructions d'utilisation

Mise en route

Placez la sonde à une distance minimale de 300 mm/1' de tout objet métallique, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (5). L'unité émet deux bips sonores et la LED (3)* s'illumine.

Une fois le calibrage automatique terminé, un bip court indique que le pointeur de centrage est prêt.

En cas de détection, les vibrations s'intensifient et l'unité émet des bips de plus en plus rapprochés. Lorsque l'objet détecté est très proche de la sonde, les bips laissent place à un signal sonore continu.

Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation (5). Le pointeur de centrage émet trois bips courts puis s'éteint.

Alarme d'inactivité

Le pointeur de centrage émet un long bip d'alerte lorsqu'il est allumé, mais qu'il est inactif depuis environ 3 minutes. Il continue d'émettre le bip d'alerte toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'il détecte une cible.

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement après 5 minutes supplémentaires d'inactivité.

Batterie faible

La LED clignote pour indiquer un niveau de batterie faible* (3).

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement lorsque la batterie est trop faible.

Sensibilité*

Pour accroître la sensibilité, appuyez sur + (6). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau maximum de sensibilité est dépassé (niveau 5).

Pour réduire la sensibilité, appuyez sur – (7). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau minimum de sensibilité est dépassé (niveau 1).

Indication sonore des métaux ferreux*

Pour activer l'identification sonore des métaux ferreux, tenez le pointeur de centrage éloigné de tout objet en métal, puis maintenez le bouton + (6) enfoncé

pendant 3 secondes. Le pointeur émet un bip long.

Lorsque le pointeur est à proximité de la cible :

Des tonalités de détection stridentes et non continues indiquent une cible ferreuse.

Pour que l'identification sonore des métaux ferreux soit efficace, la sonde doit se trouver à 10–15 mm (env. ½") d'un objet ferreux.

Pour désactiver l'identification sonore des métaux ferreux, maintenez le bouton – (7) enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le pointeur émette un bip long.

Indicateur sonore†

Pour activer l'indicateur sonore du PRO-FIND 35 (par défaut), maintenez le bouton + (6) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

Pour désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 35, maintenez le bouton – (7) enfoncé lors de la mise en route du pointeur de centrage.

Pour activer (par défaut) ou désactiver l'indicateur sonore du PRO-FIND 20, assurez-vous que le pointeur de centrage est allumé, puis maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé pendant 4 secondes.

Lorsque vous mettez en route le pointeur de centrage, le dernier mode audio utilisé est conservé.

Retour aux réglages d'usine*

Lorsque le pointeur de centrage est éteint, maintenez le bouton d'alimentation (5) enfoncé. Lorsque le pointeur émet deux bips longs, maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires. Le pointeur émet un bip long, puis deux bips courts, pour indiquer le retour aux réglages d'usine.

Entretien courant

Pour garantir l'étanchéité/la résistance aux éclaboussures du joint, lubrifiez régulièrement le joint torique du couvercle du compartiment à pile à l'aide d'une graisse à base de silicone.

Assurez-vous que le joint torique du couvercle du compartiment à pile et le filetage de vis ne présentent jamais de traces de poussière, de sable ni de terre.

† PRO-FIND 20/35 uniquement
* PRO-FIND 35 uniquement

FR

AR

عندما تكون أداة التحديد الدقيق قريبة من الهدف: تشير الإشارات الصوتية المتقطعة التي تشبه صوت الصرير بعد الكشف إلى هدف حديدي.

تكون الإشارة الصوتية المميزة للحديد فعالة عندما يكون المجس على بعد يتراوح بين 10-15 متر (حوالي ½ بوصة) من الجسم الحديدي.

إيقاف تفعيل النغمة الصوتية المميزة للحديد اضغط على الزر – (7) واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ إلى أن تصدر الوحدة إشارة صوتية طويلة.

الإشارات الصوتية*

تشغيل النغمات الصوتية للجهاز PRO-FIND 35 (الوضع القياسي)، احتفظ بالزر + (6) مضغوطاً لأسفل عند تشغيل أداة التحديد الدقيق.

إيقاف النغمات الصوتية للجهاز PRO-FIND 35 ، احتفظ بالزر – (7) مضغوطاً لأسفل عند تشغيل أداة التحديد الدقيق.

تشغيل النغمات الصوتية للجهاز PRO-FIND 20 (الوضع القياسي) أو **إيقافها**، تحقق أن أداة التحديد الدقيق مشغلة، ثم احتفظ بزر التشغيل (5) مضغوطاً لمدة 4 ثوانٍ.

عند تشغيل أداة التحديد الدقيق، سوف تنتقل إلى نمط الصوت المستخدم آخر مرة.

الإرجاع إلى أوضاع ضبط المصنع*

من وضع الإيقاف، اضغط على زر التشغيل واحتفظ به مضغوطاً (5) بعد صدور إشارتين صوتيتين طويلتين احتفظ به مضغوطاً لمدة 5 ثوانٍ أخرى. تصدر إشارة صوتية طويلة متبوعة بإشارتين صوتيتين قصيرتين تشير إلى إتمام الإرجاع إلى أوضاع ضبط المصنع.

الصيانة العامة

للحفاظ على مقاومة الماء*/مانع تسرب الرذاذ، تأكد أن حلقة منع تسرب غطاء البطارية يتم ترقيتها بصورة دورية باستخدام شحمر السيليكون.

لتقليل درجة الحساسية اضغط على – (7). في حالة النزول عن الحد الأدنى للحساسية (المستوى 1)، تصدر إشارة صوتية طويلة.

النغمة الصوتية المميزة للحديد*

لتفعيل النغمة الصوتية المميزة للحديد أمسك أداة التحديد

الدقيق بعيداً عن الأجسام المعدنية ثم اضغط على + (6) واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ. تصدر إشارة صوتية واحدة طويلة.

ZH

MN